Hukuk Uyuşmazlıklarında Arabuluculuk Uygulamalarının Geliştirilmesi Projesi
The Project on Developing Mediation Practices in Civil Disputes

PİLOT MAHKEMELERDE ARABULUCULUK UYGULAMALARINA GİRİŞ ve UYGULAMA PLANI GELİŞTİME ÇALIŞTAYI
27-29 Nisan 2015, Hakimevi, Ankara

Workshop on Introducing Mediation Pilot Practices and Developing Implementation Plans for the Pilot Courts
27-29 April 2015, Ankara, Judgehouse

27 Nisan /April 2015	*1. GÜN* Pazartesi DAY 1-Monday
09:30-10:00	**Açılış ve Kayıt** *Registration and Welcome*
10:00-10:20	**Sn Özlem Demirel Cook, Avrupa Konseyi, Projenin Tanıtımı, Şimdiye Kadar Yapılan Çalışmalar ve Bugünkü Çalıştayın Sunumu** Ms Özlem Demirel Cook, Council of Europe: *"Project Activities and Purpose of the Workshop"*
10:20-10:40	**Doç Dr. Ali Yeşilırmak, İstanbul Şehir Üniversitesi, Hukuk Fakültesi** **Önceki Toplantılar, Hazırlanan Eğitim ve Mevzuat Çalışmalarının Kısa Değerlendirmesi ve Çalıştay Çalışma Yönteminin Açıklanması** Assoc. Prof Dr Ali Yeşilırmak, İstanbul Şehir University, Faculty of Law *"Brief Overview of the Results of the Training and Legislation Workshops with regard to Pilot Practices and Explanation of the Working Methodology for the Workshop*
10:40-11:10	**Sn Hakan Öztatar Arabuluculuk Daire Başkanı, Adalet Bakanlığı** Mr Hakan Öztatar, Head of Mediation Department, MoJ
11:10 11:40	**Ara /Coffee break**
11:40-12:10 12:10:12:30	***1nci OTURUM: ARABULUCULUK PİLOT UYGULAMALARINA GİRİŞ -HAKİMLER*** ***1st SESSSION : INTRODUCTION TO MEDIATION PILOT PRACTICES -JUDGES*** ***Sn Jeremy Tagg, CEPEJ Uzmanı, Birleşik Krallık*** **Mr Jeremy Tagg, CEPEJ Expert, United Kingdom** - CEPEJ Rehber İlkelerinde Arabuluculuk Uygulamalarının İncelenmesi/"**Overview of *the CEPEJ Guidelines for Mediation Pilot Practices"*** - İngiltere'de Pilot Arabuluculuk Uygulamalarında Mahkemeler ve Arabulucuların Rolü ve Fonksiyonları/"***Role and Functions of the Courts and Mediators in Mediation Pilot Practices in UK"*** **Sorular ve Cevaplar /Questions and Answers**
12:30-13:45	***Öğle Yemeği* / Lunch**
13:45-14:15	**1. Oturuma Devam** *1. Session Continued* **Sn Nina Betetto, CEPEJ Uzmanı, Slovenya Yüksek Mahkemesi Başkan Yardımcısı, Slovenya'da Arabuluculuk Pilot Mahkeme Uygulamaları ve Hakimlerin Rolü/Ms Nina Betetto, CEPEJ Expert, Vice President of the Supreme Court: *"Mediation Pilot Court Practices in Slovenia and Role of the Judges"***

14:15-14:35	**Sorular ve Cevaplar /Questions and Answers**
14:35-15:05	**Sn İlker Koçyiğit, Judge, Türkiye'de Arabuluculuk Uygulamaları Hakimler Tarafından Mevzuta Göre Nasıl Uygulanır: Muhtemel Zorluklar ve Önerilen Çözüm Yolları** **Mr İlker Koçyiğit, Judge, Ankara Court House, *"How Mediation Practices can be Applied by Judges in Turkey: Possible Challenges and Solutions in Legislation and Practice"***
15:05-15:30	**Sorular ve Cevaplar /Questions and Answers**
15:30-15:50	**Ara/*Coffee break***
15:50-16:15	**II. OTURUM : *ARABULUCULUK PİLOT UYGULAMALARINA GİRİŞ ARABULUCULAR*** **2nd Session : *INTRODUCTION TO MEDIATION PILOT PRACTICES*** **Sn Rimantas Simaitis, CEPEJ Uzmanı/CEPEJ Expert** - **Avrupa'da Arabulucular, Taraflar ve Taraf Avukatları açısından Pilot Arabuluculuk Uygulamaları Nasıl Yapılmaktadır *"How pilot Practices are Implemented in Europe with regard to Mediators, Lawyers of the Parties and Parties"***
16:15-16:40	**Sn Maria Oliveira, CEPEJ Uzmanı/CEPEJ Expert** - **Arabuluculuk Pilot Uygulamalarında Dikkat Edilmesi Gereken Temel Prensipler, Alınan Dersler "*Main Principles to be Taken into Consideration in Mediation Pilot Practices and Lessons Learnt"***
16:40-17:00	**Sorular ve Cevaplar /Questions and Answers**
17:00-17:25	**Sn Hilal Çalkın İzmir Arabulucular Derneği, Pilot Uygulamalarda Arabulucular, Derneklerin Rolü ve İşlevleri** **Ms. Hilal Çalkın, İzmir Association of Mediators, Roles and Functions of the Mediators and Associations**
17:25-17:45	Sn Mehmet Karagöz, Adalet Bakanlığı Bilgi İşlem Dairesi, Pilot Uygulamalarda UYAP Desteği ***Mr Mehmet Karagöz, IT Department of the MoJ " UYAP Support in Pilot Practices"***
17:45-18:10	Sn Doç Dr Ali Yeşilırmak, Günün Özeti, Çalışma Yöntemi ve Çalışma Gruplarının Duyurusu **Assoc Prof Dr Ali Yeşilırmak, *"Wrap-up of the Day and Announcement of the Working Methodology and Working Groups"*** **1nci Günün Sonu-***Toplu Fotograf Çekimi* / *End of the 1st Day -Group Photo Taken*

28 Nisan /April 2015	*2. GÜN* - Salı DAY 2- Tuesday
09:00-17:45	**III. KISIM :REHBER SORULAR YARDIMIYLA ARABULUCULUK PİLOT UYGULAMALARINDA KULLANILACAK ARAÇLARIN GELİŞTİRİLMESİ** Katılımcılar, 6 Çalışma Grubuna ayrılacaklardır: İstanbul, Ankara, İzmir, Bursa, Mersin ve Kayseri. Bu grupların içinde mahkemeler (İş Mahkemeleri, Ticaret Mahkemeleri, Aile Mahkemeleri, Asliye Hukuk ile Fikri ve Sinai Haklar Mah., Tüketici Mahkemeleri) ile Arabuluculuk Dernekleri+İş Dünyası+Baro Temsilcileri yer alacaktır. Gerek görülmesi halinde aynı grup içinde alt gruplar oluşturulabilecektir. Her grup çalışma biçimini belirleyerek kendi aralarında bir başkan seçecektir. Yine ertesi gün sunum yapmak üzere kendi aralarından bir Raportör seçeceklerdir. Ulusal ve uluslararası uzmanlar da çalışma gruplarında yer alarak Gruplara geri bildirim sağlayacaklardır. Çalışma grubu soruları bilgisayarlara yüklenmiş olup, katılımcı dosyalarında da mevcuttur. Her grupta bulunan katipler, "Grup Görüşünü" yazdıran grup başkanı tarafından verilen yanıtları raporlara işleyeceklerdir. ***III SESSION* : DEVELOPING IMPLEMENTATION TOOLS FOR THE MEDIATION PILOT PRACTICES *THOROUGH EXAMINATION OF THE GUIDING QUESTIONS*** *The participants will be separated into 6 Working Groups by pilot jurisdictions: Istanbul, Ankara, İzmir, Bursa, Mersin and Kayseri. The judges from pilot courts (Labour Courts, Trade Courts, Family Courts, Civil Court of First Instances, Intellectual Property and Industrial Rights Courts) and Mediation Associations, representatives of the Bar Associations and Business Community will take part in these groups. Sub-groups will be established within these groups if need be. Each Working Group will select a chairman during the Working Group session. In addition each group will also select a Reporter to make Group presentation for the next day. International and National Experts will join the working groups and provide feedback.* *In each WG there will be a lap-top and a clerk to write up "the group results" as rephrased by the chairman of the Group on the Question _Report Format.*
10:30-11:00 12:30-13:30	Coffee break / *Kahve Arası* *Öğle Yemeği /Lunch*
13:30-16:45 17:00-17:30	Çalışmalara saat 16:45'e kadar devam edilmesi ve saat **17:00'de Hakimevi Giriş Kat - Konferans Salonunda** genel oturum için bir araya gelinmesi -*Working Group Sessions continued until 16:45. Then all participants will gather **at 17:00 at the Conference Hall** at the entrance floor of the Judge House.* Sn Halil Koç, Hakimler ve Savcılar Yüksek Kurulu, 1nci Daire Başkanı ***Mr Halil Koç, Chairman of the 1st Chamber, High Council of Judges and Prosecutors (HSYK)***

Hukuk Uyuşmazlıklarında Arabuluculuk Uygulamalarının Geliştirilmesi Projesi

The Project on Developing Mediation Practices in Civil Disputes

29 Nisan /April 2015	*3. GÜN* - Çarşamba DAY 3- Wednesday
09:00-11:30 09:00-09:30 09:30-10:00 10:00-10:30 10:30-11:00	**Çalışma Gruplarında elde edilen bulgulara ilişkin sunumlar ve yorumlar** *Presentation of the WG findings and comments* Grup 1-İstanbul Grup 2- Ankara Grup 3- İzmir Grup 4- Bursa
11:00-11:20	Coffee break / *Kahve Arası*
11:20-11:50 11:50-12:20 12:20-13:00	Grup 5- Mersin Grup 6- Kayseri Mr Jeremy Tagg, Ms Maria Oliveira ve Ulusal Uzmanlar tarafından yapılan çalışmanın değerlendirilmesi/*Comments on the Presentations and implementation Plan from Mr Jeremy Tagg, Ms Maria Oliveira and National Experts*
13:00-14:30	Öğle Yemeği /*Lunch*
14:30-15:00	**Sn Hakan Öztatar, Arabuluculuk Daire Başkanı, Adalet Bakanlığı:** *Pilot Çalışmalar İş Planı ve Sonuç Önerilerinin Değerlendirilmesi* /Mr Hakan Öztatar, *Pilot Practices -Work Plan and Evaluation of the Working Group Results.*
15:00-15:05	*Kapanış-Toplu Fotograf Çekimi* / *Closing- Group Photo Taken*